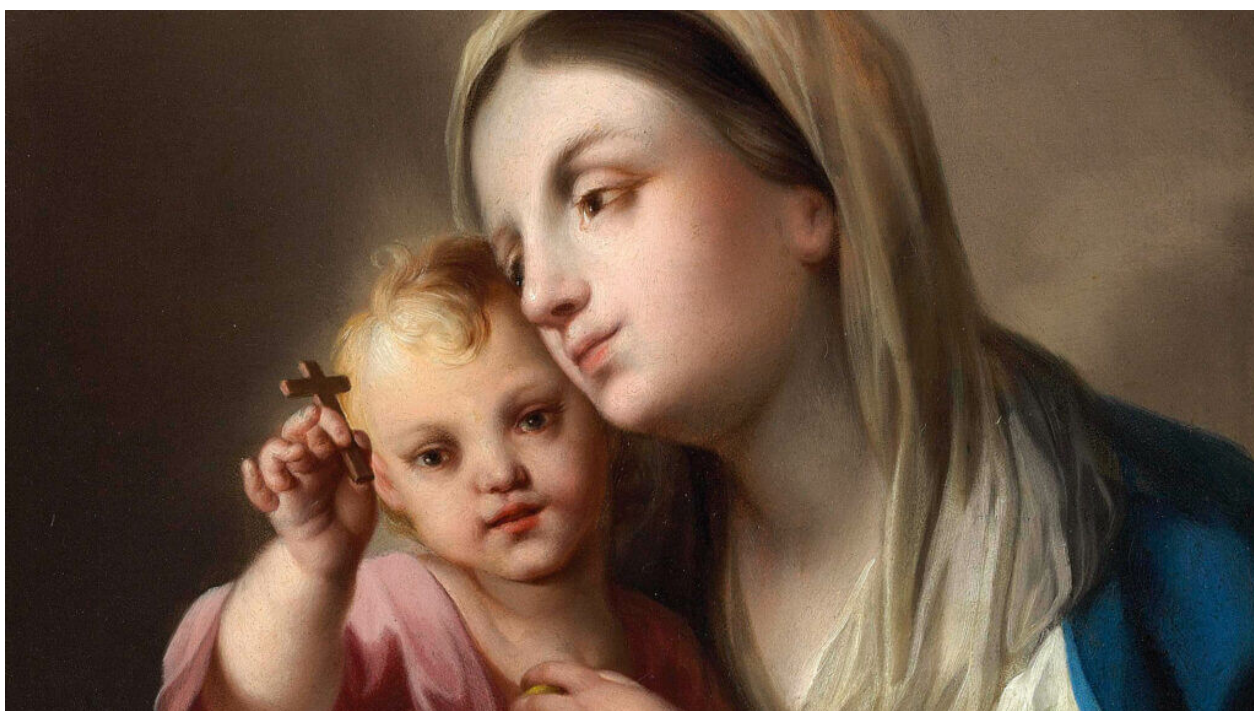


Les Antiennes à la Vierge Marie

Alma Redemptoris, Ave Regina cælorum, Regina cæli et Sale Regina

Publié le 15 décembre 2023 · 7 min de lecture



1. De l'Avent jusqu'à la Purification : *Alma Redemptoris*

On dit cette antienne du 1^{er} dimanche de l'Avent jusqu'au 1^{er} février. A partir du 24 décembre, l'oraison change.

Féconde Mère du Rédempteur, vous qui êtes la porte du ciel sans cesse ouverte, et l'Etoile de la mer, secourez ce peuple qui tombe, mais qui désire se relever. Ô vous qui avez, au grand étonnement de la nature, donné naissance à votre très saint Créateur, Vierge avant et après l'enfantement, accueillez cet Ave qui sortit de la bouche de Gabriel, et daignez prendre pitié des pécheurs.

Jusqu'au 23 décembre

℟. L'Ange du Seigneur annonça à Marie.

℟. Et elle conçut du Saint-Esprit.

Prions.

Répandez, nous vous en prions, Seigneur, votre grâce dans nos âmes, afin que nous, qui avons connu, par le ministère de l'Ange, l'Incarnation du Christ votre Fils, nous soyons conduits par sa passion et sa croix, à la gloire de la résurrection. Par le même Christ notre Seigneur. Amen.

A partir du 24 décembre

℣. Vous êtes demeurée sans tache après l'enfement, ô Vierge.

℟. Mère de Dieu, intercédez pour nous.

Prions.

O Dieu, qui par la virginité féconde de la bienheureuse Marie, avez procuré au genre humain les avantages du salut éternel ; accordez-nous, s'il vous plaît, de ressentir les effets de l'intercession de celle par qui nous avons eu la grâce de recevoir l'auteur de la vie, notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils. Amen.

Alma Redemptoris Mater, quæ pèrvia cæli
Porta manes, et stella maris, succurre cadenti,
Surgere qui curat, pópulo : tu quæ genuísti,
Natúra miránte, tuum sanctum Genitórem,
Virgo prius ac postérius, Gabriélis ab ore
Sumens illud Ave, peccatórum miserère.

Usque ad diem 23 decembris

℣. Angelus Dómini nuntiávit Mariæ.

℟. Et concépit de Spíritu Sancto.

Orémus. Oratio

Grátiam tuam, quæsumus Dómine, méntibus nostris infunde : ut, qui, Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui incarnatiónem cognóvimus ; per passiónem eius et crucem, ad resurrectiόnis glóriam perducámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

A die 24 decembris

℣. Post partum, Virgo, invioláta permansísti.

℟. Dei Génitrix, intercède pro nobis.

Orémus. Oratio

Deus, qui salutis æternæ, beátæ Mariæ virginitáte fecúnda, humano géneri præmia præstitísti : tribue, quæsumus ; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, per quam merúimus auctórem vitæ suscipere, Dóminum nostrum Iesum Christum, Filium tuum. Amen.

2. De la Purification à Pâques : *Ave, Regina cælorum*

On dit cette Antienne à partir de la Chandeleur (2 fév.) jusqu'à la nuit de Pâques.

Salut, Reine des Cieux !
Salut, Souveraine des Anges !
Salut, tige féconde ! Salut, porte
par laquelle la lumière s'est levée sur le monde !
Réjouissez-vous, Vierge glorieuse,
qui l'emportez sur toutes en beauté !
Triomphez, ô toute belle,
et implorez le Christ en notre faveur.

℣. Rendez-moi digne de vous louer, ô Vierge sainte.

℞. Donnez-moi de la force contre vos ennemis.

Prions.

Accordez, ô Dieu de miséricorde, votre secours à notre fragilité ; afin que nous, qui célébrons la mémoire de la sainte Mère de Dieu, nous puissions, à l'aide de son intercession, nous relever de nos iniquités. Par le même Christ, notre Seigneur. Amen.

Ave, Regína cælórum,
Ave, Dómina Angelórum :
Salve, radix, salve, porta,
Ex qua mundo lux est orta :
Gaude, Virgo gloriósa,
Super omnes speciósa,
Vale, o valde decóra,
Et pro nobis Christum exóra.

℣. Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta.

℞. Da mihi virtútem contra hostes tuos.

Orémus.

Concéde, miséricors Deus, fragilitáti nostræ præsidium ; ut, qui sanctæ Dei Genitrícis memóriam ágimus ; intercessiónis eius auxílio, a nostris iniquitatibus resurgámus. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

3. Pendant le temps Pascal : *Regina cæli*

On dit cette antienne à partir de Pâques jusqu'au samedi avant la Fête de la Trinité avant le soir.

Reine du Ciel, réjouissez-vous, alléluia ;
car celui que vous avez mérité de porter, alléluia ;
est ressuscité comme il l'avait dit, alléluia ;
priez Dieu pour nous, alléluia.

℣. Réjouissez-vous et soyez dans l'allégresse, Vierge Marie, alléluia.

℟. Parce que le Seigneur est vraiment ressuscité, alléluia.

Prions.

Ô Dieu, qui avez daigné réjouir le monde par la résurrection de Jésus-Christ, votre Fils ; faites, nous vous en supplions, qu'aidés par sa Mère, la Vierge Marie, nous arrivions à la possession des joies de la vie éternelle. Par le même Christ notre Seigneur. Amen.

Regína cæli, lætare, allélúia ;

Quia quem meruísti portare, allélúia,

Resurrexit, sicut dixit, allélúia ;

Ora pro nobis Deum, allélúia.

℣. Gaude et lætare, Virgo María, allélúia.

℟. Quia surrexit Dóminus vere, allélúia.

Orémus.

Deus, qui per resurrectionem Filii tui, Dómini nostri Iesu Christi, mundum lætificare dignátus es : præsta, quæsumus ; ut, per eius Genitricem Virginem Mariam, perpétuæ capiámus gáudia vitæ. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

4. A partir du dimanche de la Trinité : *Salve Regina*

On dit cette antienne à partir de la fête de la Trinité, dimanche après la Pentecôte (on commence plus précisément la veille du samedi au soir).

Salut, ô Reine, Mère de Miséricorde !

Notre vie, notre douceur, notre espoir, salut !

Vers vous, nous crions dans notre exil, fils d'Eve ;

Vers vous nous soupignons, gémissant et pleurant,
dans cette vallée de larme.

O vous donc, notre Avocate,

tournez vers nous vos yeux compatissants.

Et Jésus, le fruit béni de vos entrailles,

après notre exil, montrez-le nous.

O Clémentine, ô Bonne, ô Douce Vierge Marie.

℣. Priez pour nous, sainte Mère de Dieu.

℟. Afin que nous soyons rendus dignes des promesses du Christ.

Prions.

Dieu tout-puissant et éternel, vous avez préparé le corps et l'âme de la glorieuse Vierge Marie, par la coopération du Saint-Esprit, en vue de la rendre une demeure digne de votre Fils. Accordez-nous, tandis que nous célébrons son souvenir dans l'allégresse de nos cœurs, d'être, par sa miséricordieuse intercession, délivrés de tous les maux qui nous menacent et de la mort éternelle. Par le même J.-C. N.-S. Amen.

Salve, Regina, mater misericordiæ ;
vita, dulcedo et spes nostra, salve.
Ad te clamamus exsules filii Hevæ.
Ad te suspiramus gementes et flentes
in hac lacrimarum valle.
Eia ergo, advocata nostra,
illos tuos misericordes oculos
ad nos converte. Et Iesum,
benedictum fructum ventris tui,
nobis post hoc exilium ostende.
O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.

℣. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix.
℟. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Orémus.

Omnipotens sempiterna Deus, qui gloriosæ Virginis Matris Mariæ corpus et animam, ut dignum
Filii tui habitaculum effici mereretur, Spiritu Sancto cooperante, præparasti : da, ut, cuius comme-
moratione lætâmur, eius pia intercessionem, ab instantibus malis et a morte perpétua liberemur.
Per eundem Christum Dominum nostrum.
Amen.

Source : laportelatine.org/spiritualite/prieres-et-devotions/les-antiennes-a-la-vierge-marie

© La Porte Latine — Fraternité Saint-Pie X, District de France